

SALLE BOURGIE
10^e SAISON

La salle Bourgie présente

ALEXANDRA TEMPLIER / LES NIÑOS — CHANT 1 : LA NUIT DU CŒUR

Alexandra Templier

voix, textes, échantillonnage et
direction artistique

Hugo Larenas

guitare flamenco, guitare électrique et
codirection musicale

David Ryshpan

piano, synthétiseurs et échantillonnage

Sébastien Pellerin

contrebasse

Olivier Bussières

percussions

Valéry Drapeau

mise en scène et conseils en dramaturgie

Cédric Delorme-Bouchard

création lumière

Olivier Gagnon

sonorisation

Fabienne Sosa

costume

-
1. *Solea Apola*
 2. *Comptine palestinienne*
 3. *Solea I*
 4. *Fandangos*
 5. *Solea II*
 6. *Milonga*
 7. *Alegato contra las armas*
 8. *Seguiriya de los muertos*
 9. *Comptine allègre*
 10. *Colombiana*
-

Concert présenté sans entracte / Concert presented without intermission

Veuillez noter que le port du masque de procédure est obligatoire en tout temps durant le concert /
Please note that a surgical mask must be worn at all times during the concert

MERCREDI 19 MAI — 19h

WEDNESDAY, MAY 19 — 7:00 PM

Les Niños, Chant 1 – La Nuit du cœur est une épopée collective contemporaine née d'un constat terrifiant : celui de la perte de nos liens humains. Une solitude, enfouie dans le capharnaüm de nos quotidiens surchargés, qui se manifeste de façon prégnante par l'affaiblissement de notre vitalité et notre individualisme généralisé. Comment retrouver confiance en autrui, en soi et en l'humanité quand règnent la méfiance et l'impuissance? Qu'avons-nous fait de notre joie de vivre? Ce chant premier est né de l'amour malmené mais indéfectible pour l'humain. Du refus de baisser les bras. De la confiance profonde en la beauté et en la dignité humaine. De la nécessité de chercher, ensemble, des pistes de réponses à ces questions et de les partager. Une quête de sens et d'espoir, qui se passe ici, maintenant. Avec vous.

Les Niños, Chant 1 – La Nuit du cœur is a contemporary collective epic that emerged from a terrifying realization: that our human connections are lost to our memory. Our seclusion, buried in the chaos of our daily overload, is pervasive and manifest in the general weakening of our vitality and individuality. How do we regain our confidence in others, in ourselves, and in humanity when mistrust and powerlessness are rampant? What have we done with the joy of living? Chant 1 grew out of a battered yet unwavering love for humanity. From a refusal to give up and a profound trust in beauty and the dignity of humanity. It arises from the need to find new avenues together to stand up to our contemporary challenges and to share them. It is a search for meaning and hope, here and now. With you.

1, 2, 3, 4, 5 et 10 arrangés par Hugo Larenas et Alexandra Templier, avec contributions de Miguel Medina et David Ryshpan / 1, 2, 3, 4, 5, and 10 arranged by Hugo Larenas and Alexandra Templier, with contributions from Miguel Medina and David Ryshpan

8 composé par Hugo Larenas et Alexandra Templier, avec paroles d'Alexandra Templier / 8 composed by Hugo Larenas and Alexandra Templier, with lyrics by Alexandra Templier

6 et 9 composés et arrangés par Hugo Larenas / 6 and 9 composed and arranged by Hugo Larenas

Alegato contra las armas d'Enrique Morente d'après la *Sonate pour piano n° 14, « Clair de lune »* de Ludwig van Beethoven, arrangé par Hugo Larenas, Alexandra Templier, David Ryshpan et Sébastien Pellerin / *Alegato contra las armas* by Enrique Morente after Ludwig van Beethoven's Piano Sonata No. 14, "Moonlight Sonata," arranged by Hugo Larenas, Alexandra Templier, David Ryshpan, and Sébastien Pellerin

Un immense MERCI à Sophie Laurent et à toute l'équipe de la salle Bourgie qui n'ont cessé de tout mettre en œuvre pour nous offrir des conditions de travail optimales, dans un contexte des plus complexes. Mon infinie gratitude pour toutes celles et ceux qui ont contribué, de près ou de loin, à l'existence de ce projet : Beñat Urrutia, « Ben Duby », Aida Kamar et Patricia Brülhart... MERCI, GRACIAS, THANK YOU. / A huge THANK YOU to Sophie Laurent and the entire team at Bourgie Hall, who worked tirelessly to put everything in place to offer us optimal working conditions in one of the most complex scenarios possible. My infinite gratitude to everyone who contributed, from near or far, to the existence of this project: Beñat Urrutia, "Ben Duby," Aida Kamar et Patricia Brülhart... MERCI, GRACIAS, THANK YOU.

La création de ce concert a été rendue possible grâce à l'appui financier du Conseil des arts et des lettres du Québec et du Conseil des arts de Montréal / The creation of this concert was made possible thanks to the financial support of the Conseil des arts et des lettres du Québec, and Conseil des arts de Montréal



© Marine de Lafregeyre

Alexandra Templier

voix et direction artistique /
vocal and artistic direction

Alexandra Templier est une artiste transdisciplinaire basée à Montréal. Directrice artistique du collectif Les Niños, sa recherche mobilise les outils de la philosophie (diplômée d'une maîtrise en métaphysique et poétiques contemporaines), du chant (opéra, flamenco, chant classique hindoustani, percussions vocales carnatiques, improvisation), du théâtre et de la performance, pour explorer la question de la résonance comme lieu d'une connaissance métaphysique sans dieu. Son travail est soutenu par Montréal Arts Interculturels, le Conseil des arts de Montréal, le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts du Canada. De 2017 à 2019, une première version du *Chant 1 - La Nuit du cœur* a été présentée en tournée dans le Réseau Accès culture, au Théâtre Outremont, dans le cadre de la Série Mardis métissés, dans divers vitrines promotionnelles et s'est distinguée lors de la finale du Prix de la diversité en musique 2019 du Conseil des arts de Montréal. Le collectif travaille actuellement à sa deuxième création, *Les Niños, Chant 2 - Tant que la Nuit nous porte*, grâce au soutien du Conseil des arts de Montréal et de la Place des Arts.

Alexandra Templier is a transdisciplinary artist based in Montreal. As Artistic Director of the collective Les Niños, her research mobilizes the tools of philosophy (she holds a master's in metaphysics and contemporary poetics), singing (opera, flamenco, Hindustani classical singing, Carnatic vocal percussions, improvisation), theatre, and performance, to explore the question of resonance as a locus of metaphysical knowledge without deities. Her work is supported by Montréal arts interculturels, the Conseil des Arts de Montréal, the Conseil des arts et des lettres du Québec, and the Canada Council for the Arts. A first version of Chant 1 – La Nuit du cœur was presented at various Accès Culture venues from 2017 to 2019, at the Théâtre Outremont in the Série Mardis métissés, and in various showcases. It was distinguished as a finalist for the 2019 Diversity in Music Award. The collective is currently producing its second creation, Les Niños, Chant 2 – Tant que la Nuit nous porte, thanks to renewed support from the Conseil des Arts de Montréal and Place des Arts.

Vous aimerez aussi

JANA MILLER, soprano
 PHILIPPE SLY, baryton-basse
 JEAN MARCHAND, piano

Samedi 29 mai à 19 h et dimanche 30 mai à 14 h 30

Egalement disponible en webdiffusion du samedi 5 juin à 14 h 30 au samedi 19 juin à 23 h

Kinderszenen, pour piano, et les cycles de lieder *Frauenliebe und -leben* et *Dichterliebe* de Schumann



sallebourgie.ca
 514 285-2000, option 1



Philippe Sly

Calendrier

Charles Richard-Hamelin, piano Œuvres de Mozart et Chopin	22, 25, 26, 28 mai et 3 juin 23 mai Concert en salle uniquement	19 h 14 h 30
Ensemble Alkemia Stéphane Tétreault, violoncelle Olivier Hébert-Bouchard, piano Œuvres allemandes, autrichiennes et suisses du XVI ^e siècle et du début du XX ^e siècle Concert en lien avec l'exposition <i>Grafik! Cinq siècles d'arts graphiques allemands et autrichiens</i>	Mardi 1 ^{er} juin Concert en salle uniquement	19 h

Équipe de la salle Bourgie / Bourgie Hall Team

Isolde Lagacé

Directrice générale et artistique

Sophie Laurent

Directrice artistique adjointe

Isabelle Brien

Responsable des communications

Julie Olson

Responsable du marketing

Miguel Chehuan Baroudi

Responsable de l'administration

Laurine Pierrefiche

Responsable de la billetterie
et adjointe administrative

Trevor Hoy

Responsable des programmes imprimés

Nicolas Bourry

Responsable de la production

Roger Jacob

Responsable technique

Conseil d'administration / Board of directors

Pierre Bourgie Président

Carolynne Barnwell Secrétaire

Colin Bourgie Administrateur

Paula Bourgie Administratrice

Pascale Chassé Administratrice

Michelle Courchesne Administratrice

Philippe Frenière Administrateur

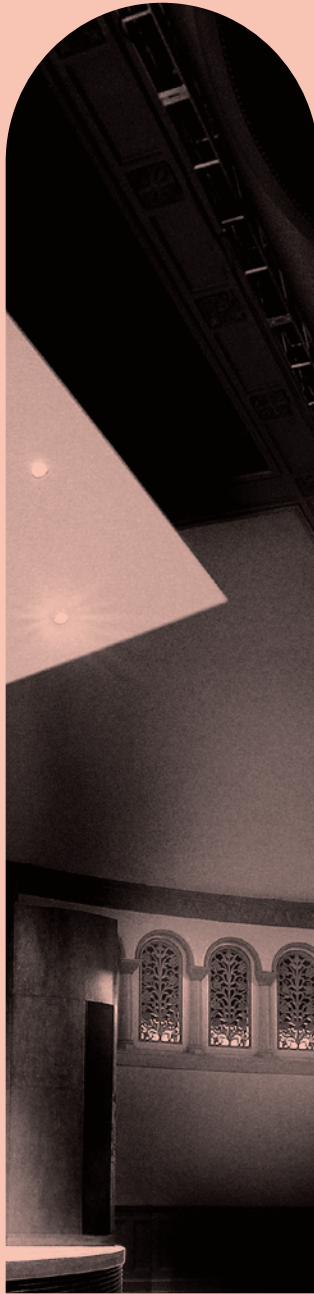
Paul Lavallée Administrateur

Diane Wilhelmy Administratrice

LEDEVOIR

DÉPÔT LÉGAL - BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC, 2021

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer / The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.



BOURGIE
HALL



SALLE
BOURGIE

M MUSÉE DES
BEAUX-ARTS
MONTRÉAL

Présenté par

